



執行長的話

親愛的家長們：

我在此請您們針對機構中幾個重要的議題一同進行討論，包含：學生們對法語、英語及中文的掌握，當孩子們畢業時我們對這些語言程度的期望，以及“三語教育”一詞後的現實狀況。

我們知道這是一個每個人都很關心的主題，問題主要集中在中文的語言程度上。雙語教育無論在實行或教學上都是我們的主軸，教學團隊花了許多時間調整、思考和設計新的方式，為的是打造三語學習的條件和環境。法國海外教育署AEFE前來機構參訪時發現並指出，我們三語教育的理想使LIFT與本區其他法國教育機構有所不同，並鼓勵我們在這樣的教育價值選擇中繼續努力。

我深信謙虛不自負的價值能使人持續努力而進步。對學校來說，一個保持著學習心態的組織是非常重要的。相同的，在和各個家庭、您們及新學年的家長談及本機構的教育方針時，我們相信誠實地告知各個社群能與不能達到的目標至關重要，而不是展示遠大的抱負與吸引人的話術，因為如此將可能失去意義也使人失望。

對身為教育機構的我們來說，這是個教學經驗富饒的第一年。首先，我想要向我們自己賀喜，尤其是學生們。9月才開始學習法語的學生已能運用簡單的對話著實令人欣喜與驕傲！孩子們在英語及中文方面也都有長足的進步。課堂上三種語言緊密結合教學理想的疑慮，甚至是三語教學的挑戰，有很大部分已得到解決。在您的支持下，再加上透過實際課堂上的經驗，我們得以將語言相關的教學計畫付諸實行。現在是時候為第二學年作準備，使其更加完善，並在這些議題上建立共識。

身為法國教育的機構，最重要的即是我們不能在法語上有所遷就。遵循法國課綱的小學課程是LIFT教學計畫的核心，因此，法語在我們的課程中是最首要且最多數的，法國海外教育署也不時的在這部分提醒我們。在認證的允許範圍內，我們已經將英語及中文的教學時間提升至最高限度。

關於英語的學習似乎相對輕鬆。由於英語並非大部分學生的母語，所有的家長們普遍都同意應該讓孩子儘可能的精通英語，我們也在第二學期增加了對外英語的課程。英文是“國際”教育機構的當然組成要件之一，也是家長們希望在教育上為子女提供與“國際”接軌的部分。

至於中文的學習雖然同等重要，卻也是個最需要多方斟酌的議題。在進入LIFT就讀之初，除了每個學生的中文程度不一，各個家庭的期望也不盡相同。

一方面，我們深信居住國家的語言對機構及學生來說十分重要。這也是為什麼我們堅持實施三語教育。目的是搭建起語言和文化的橋樑，無論每個人的家庭背景如何，都能使學生們了解自己生活的國家。

另一方面，根據校內統計，大多數的家庭為台灣人或雙重國籍，我們樂見且歡迎。了解學生的組成對機構來說非常重要。我們深知，對這些家庭來說，很難理解接受國際教育卻被剝奪了學習母語的機會。關於這個主題，我們在班級代表的會議上曾與孩子們討論，他們對於“為什麼你要學中文”的答覆提醒了我們在這方面努力的意義和急迫性。

實施三語教育面臨著兩個相互影響的限制：孩子們無法做到樣樣精通，且在身為認證教育機構的背景下，語言課程及非以法語授課課程的時數都須符合嚴格的編排標準。

關於小學，選擇已很明確：符合認證標準的年級，並提供兩種學習路徑，盡可能接觸三種語言。雖然作為台灣的實驗教育機構，我們在法律義務上應該讓LIFT與本地的教育體系相銜接，確保學生的程度相當；然而實際上，機構中的家庭似乎很少計畫回到台灣的學校繼續學業。在各個年級，我們招收的學生語言程度多元。如此的情況下，我們的教育模式似乎是最適宜讓所有學生能依據個人家庭規劃，在漸漸跟上法國教育程度要求的同時，也可以持續學習中文及英語。



執行長的話

不過這個問題在進入國中時將變得迫切。國中後他們法語、英語及中文的程度有可能與法國、英國、及台灣教育體系的學生程度都相等嗎？必須嚴正地說答案是否定的。這取決於家中使用的語言，家長們共同教育的努力，再加上學生本身的才能，或許能夠達到真正的雙語能力。因此，這個階段必須做好選擇。

對我們來說，這個議題的重點主要在於中文學習需要很長的時間，而學生是否有志於接受中文的高等教育。若是如此的情況，LIFT的國中與高中課程須遵循法國課綱，也要鞏固英語的雙語教育，如果還需要再加上以中文教學將會相對的困難。

我們必須知道，如果大家一致決定目標是直至法國高中國際畢業會考的認證學校，無論是雙語班或是國際部，依據法國海外教育署所允許的課程編排選擇，在語言課程時數上及能以英語或中文授課的科目並不多。

因此，在與所有CM2班的家長討論後，我們已決定了針對明年第6級班符合認證標準的課程編排。包含每週4小時的英語課與4小時以英語授課的數學課，以及1小時的中文課／台灣文化組成課（專為非深入學習中文的學生所設），或是也可選擇3小時的進階中文課，適合希望中文在個人生活中有重要地位的學生。

一步一步的構建國中，然後高中，讓我們的學生看見自我的學業受到法國高中國際畢業會考的認可；而後，他們藉著擁有卓越的語言能力，得以進入世界各地的法語及英語的高等教育機構。

在這樣的學習路徑中，許多家庭依然很擔心學生們對中文精通的掌握。我們是否能夠提供校外學習的輔助在這方面有顯著的影響，也將提供家長們學生相較於台灣學校程度清楚的評量分析。還有當然這也與進入LIFT就讀時的中文程度、家庭共同教育及學習路徑選擇有關。例如台灣的家庭希望孩子們能夠正確的書寫中文，然而由於這個語言的特殊性，儘管有這樣的期盼他們的程度卻未必能夠進入中文的大學就讀。

我們可以想像LIFT將開設兩種學習路徑，其一獲得認證並能夠給予高中畢業會考文憑，大部分的課程以英語授課；另一個則是法語／中文的雙語學習路徑，並提供如IB等考試。不過目前我們離這樣的理想還很遙遠，尚需要確定未來的發展方向。

這個討論已在機構中進行中，無論是學生上下學時、家長之間、與Kuo-Ying Chiang-Woets的單獨會談時，或更正式的形式-第一次的校務委員會時。這個議題已在最近一次召開的LIFT行政委員會提出，並且將會是下次校務委員會的討論主題。

無論透過何種方式溝通與表達，重要的是家長的意見被傾聽，並為您們的多種情況思量考慮。在聽取每個人的意見後，一個由家長治理為主的教育機構，最大的挑戰之一將是為接下來的綜合分析、取得共識與達成和諧而努力。選擇出的結果不可能永遠都讓所有人滿意。因此，為了更清楚明確且有效率的執行，我們需要作出決定，無論結果將會如何。所以請您就這個議題上不吝與我們分享您的觀點。

